

# КОЛХОЗНИК

ВНП(б) Сытывдінса райкомлөн да уджалысь йёз депутатъяс районной Сöветлөн орган

53 (707) || 1941 во. Июнь 23 лун. || Донус 10 ур.

„Сöветской Союзса правительство выражайтö непоколебимой уверенностью сыын, мый мян доблестной армия да флот да Сöветской авиацияса смел соколъяс честьөн пöртасны олөмö долг рöдина водзын, сöветской народ водзын да вöчасны сокрушительной удар агрессорлы“.

В. МОЛОТОВ.

## ССР СОЮЗСА НАРОДНОЙ КОМИССАРЪЯС СÖВЕТСА ПРЕДСЕДАТЕЛЬÖС ВЕЖЫСЬ ДА ИНОСТРАННОЙ ДЕЛÖЯС КУЗЯ НАРОДНОЙ КОМИССАР В. М. МОЛОТОВ ЁРТЛÖН 1941 ВОСЯ ИЮНЬ 22 ЛУНÖ РАДИО ПЫР ВЫСТУПЛЕНИЕ

Сöветской Союзса граждана да гражданакаяс!

Сöветской Правительство да сылөн глава Сталин ёрт поручитисны меным вöчны татшöм заявление:

Талун 4 час асылын Сöветской Союз динö кутшöмкö претензияс предъявиттöг, война объявиттöг, германской войска уськöдчисны мян страна вылö, атакуйтисны мянлысь границаяс уна местаясын да бомбардируйтисны асланыс самолётъяс вывсынь мянлысь каръяс — Житомир, Киев, Севастополь, Каунас да öткымын мукöдъясöс, сэки виöма да ранитöма 200 сайö мортöс. Вражеской самолётъяслөн налётъяс да артиллерийской обстрел вöлины сіджö румынской да финляндской территорияяс вывсынь.

Мян страна вылö тайö кывлытöм уськöдчöмыс являйтчö цивилизованной народъяслөн историяын беспримерной вероломствоөн. Мян страна вылö уськöдчöм вöчöма, сы вылö видзöдтöг, мый СССР да Германия костын заключитöма ненападение йылысь договор да Сöветской Правительство став добросовестностьюн пöртис олөмö тайö договорыслысь став условияс.

Мян страна вылö нападение вöчöма сы вылö видзöдтöг, мый тайö договорлөн дейстуйтан став кад чöж германской правительство ньöтчид эз вермывлы предъявитны ниöти претензия СССР динö договор олөмö пöртöм кузя. Сöветской Союз вылö тайö разбойничой уськöдчöмысь став кывкутöмыс ставнас да тырвийö усьö германской фашистской правительяс вылö.

Лоём нападение бöрын нин Москваын германской посол Шуленбург 5 час 30 минутын асывнас вöчис меным, кызди Иностранной Делöяс кузя Народной Комиссарлы, заявление аслас правительство нимсянь сы йылысь, мый германской правительство решитис выступитны войнаөн СССР-лы паныд асыввыв германской граница дорын Красной Армиялысь частьяс сосредоточитöмкöд йитöдын.

Та вылö вочакывйөн меи Сöветской Правительство нимсянь вöли заявитöма, мый бöръя минутöдз германской правительство эз предъявляйтлы некутшöм претензияс Сöветской Правительство динö, мый Германия уськöдчис СССР вылö, Сöветской Союзлөн миролюбивой



позиция вылö видзöдтöг да буретш сийөн фашистской Германия являйтчö нападающей сторонаөн.

Сöветской Правительствоөн поручитöм серти ме должен сіджö заявитны, мый ни öти пунктын мян войска да мян авиация эз нарушитны граница да та вöсна румынской радиоөн талун асывнас вöчöм заявление, мый быттьöкö сöветской авиация лыйлис румынской аэродромъяс, являйтчö сплошной лöжөн да провокацияөн. Татшöм жö лöжөн да провокацияөн являйтчö Гитлерлөн став талунъя декларацияс, кодi зилис задней числоөн состряпайтны обвинительной материал Сöветской Союзөн советско-германской пакт соблюдайттöм йылысь.

Öни, кор Сöветской Союз вылö лоис нин уськöдчöма, Сöветской Правительство сетис мян войскалы приказ—венны разбойничой уськöдчöм да вöтлыны германской войска мян рöдина территория вылысь.

Тайö войнасö мянлы кövъялöма не германской народөн, не германской рабочойясөн, крестьянаөн да интеллигенцияөн, кодъяслысь страданиясö ми бура гөгöрвоам, а Германияса кровожадной фашистской правительяслөн кликаөн, кодъяс поработитисны французьясöс, чехьясöс, полякьясöс, сербьясöс, Норвегия, Бельгия, Дания, Голландия, Греция да мукöд народьясöс.

Сöветской Союзса Правительство выражайтö непоколебимой уверенностью сыын, мый мян доблестной армия да флот да сöветской авиацияса смел соколъяс честьөн пöртасны олөмö долг рöдина водзын, сöветской народ водзын да вöчасны сокрушительной удар агрессорлы.

Мян народлы не первойысь лоö имитны делö усьласысь зазнайтчöм вракöд. Аслас кадö Россияö Наполеонлөн поход вылö мян народ вочавидзис отечественной войнаөн да Наполеон потерпитис поражение, воис аслас крахö. Тайö жö лоас и зазнайтчöм Гитлеркöд, кодi объявитис выль поход мян страналы паныд. Красной Армия да мян став народ нуöдасны победоносной отечественной война рöдина вöсна, честь вöсна, свобода вöсна.

Сöветской Союзса Правительство выражайтö чорыд уверенностью сыын, мый мян странаса население, став рабочойяс, крестьяна да интеллигенция, мужчинаяс и нывбабаяс колана сознаниеөн отнеситчасны асланыс обязанностьяс динö, асланыс лоны кызд некор сплоченнойөн да единойөн. Мян пöвсысь быдөн должен требуйтны ассыс да мукöдъяслысь дисциплина, организованность да самоотверженность, кодi достойной настоящей сöветской патриотлы, медым обеспечитны став нуждаяс Красной Армиялысь, флотлысь да авиациялысь, медым обеспечитны враг вылын победа.

Правительство чуксалö Тяньöс, Сöветской Союзса граждана да гражданакаяс, нöшта топыджыка сплотитны ассыныд радъяс мян славной большевистской партия гөгöр, мян Сöветской Правительство гөгöр, мян великой вождь Сталин ёрт гөгöр.

Мян делö правой! Враг лоö жугöдöма! Победа лоö мян сайын!

### СССР-са Верховной Сöвет Президиумлөн Указ

#### СССР-са öткымын местностьясын военной положение объявитöм йылысь

СССР-са Конституциялөн 49 статьяса „П“ пункт подув вылын объявитны военной положение Архангельской областын, Белорусской ССР-ын, Вологодской областын, Воронежской областын, Ивановской областын, Карело-Финской ССР-ын, Калининской областын, Краснодарской крайын, Крымской АССР-ын, Курской областын, Литовской ССР-ын, Латвийской ССР-ын, Ленинград карын да Ленинградской областын, Молдавской ССР-ын, Мурманской областын, Москва карын да Московской областын, Орловской областын, Ростовской областын, Рязанской областын, Смоленской областын, Тульской областын, Украинской ССР-ын, Эстонской ССР-ын да Ярославской областын.

СССР Верховной Сöвет Президиумса  
Председатель М. КАЛИНИН.

СССР Верховной Сöвет Президиумса  
Секретарь А. ГОРКИН.

### СССР-са Верховной Сöвет Президиумлөн Указ

Ленинградской, Прибалтийской особй, Западной особй, Киевской особй, Одесской, Харьковской, Орловской, Московской, Архангельской, Уральской, Сибирской, Приволжской, Северо-Кавказской да Закавказской военной округяс кузя мобилизация йылысь

СССР-са Конституциялөн 49 статьяса „Л“ пункт подув вылын, СССР-са Верховной Сöветлөн Президиум объявляйтö мобилизация Ленинградской, Прибалтийской особй, Западной особй, Киевской особй, Одесской, Харьковской, Орловской, Московской, Архангельской, Уральской, Сибирской, Приволжской, Северо-Кавказской да Закавказской военной округясса территорияяс вылын. Мобилизацияö подлежатны военнообязаннойяс, кодъяс чужисны 1905—1918 воясö включительнö.

Мобилизация первой лунөн лыддыны 1941 вося июнь 23 лун.

СССР Верховной Сöвет Президиумса Председатель  
М. КАЛИНИН.

СССР Верховной Сöвет Президиумса Секретарь  
А. ГОРКИН.

Москва, Кремль.  
1941 вося июнь 22 лун.

## ВОЕННОЙ ПОЛОЖЕНИЕ ЙЫЛЫСЬ

1. Военной положение, СССР-са Конституциялн 49 статьяса „п“ пункт серти, объявляютсь торья местностьясын либс став СССР пасьта СССР-лн оборона интересьясын да общественной порадок да государственной безопасность обеспечитом могьсь.

2. Местностьясын, кодъясс объявитома военной положение вылын, оборона, общественной порадок да государственной безопасность обеспечитан юкнн государственной власть органьяслн став функцияяс принадлежитн фронтъясса, армияяса, военной округъясса военной советъяссы, а сыв, кнн абуось военной советъяс,—войсковой соединениясса высшй командованиелы.

3. Местностьясын, кодъясс объявитома военной положение вылын, военной властьяссы (2 пункт) сетсьб право:

а) действовтьсь законъясскд да правительстволн постановленияскд лбсломьн кыскны гражданаос трудовй повинность оборонной уджъяс вчом вылб, туйяс, сооружеиеняс, связь средствояс, электростанцияяс, электросетьяс да мукд важнейшй объектъяс охраняйтм вылб, пожаръясскд, эпидемияяскд да стихийной бедствиеяскд тышын участвуйтм вылб;

б) устанавливайтны военно-квартирной обязанность воинской частьяс да учрежденияяс расквартируйтм вылб;

в) объявляютны трудовй да авто-гужевй повинность военной колавлунъяс вылб;

г) нудны транспортной средствояс да оборона нуждаяс вылб мукд колана имущество изымайтм кызди государственной, общественной да кооперативной предприятияяссы да организацияяссы, сдзи и торья гражданалясы;

д) регулируйтны уджалан кад учрежденияяссы да предприятияяссы, сы лын театръяссы, кинолы да с. в.; быд сикас собранияяс, шествиеняс да с. в. котыртм; запрешайтны улица вылб петом определенной кад ббрын, ограничивайтны уличной движение, а сдзжб вчнн колана случайясын обыскъяс да подозрительной йбзс кутм;

е) регулируйтны торговля да торгующей организацияяссы (рынокъяс, магазинъяс, складъяс, общественной питание предприятияяс) коммунальной предприятияяссы (баняяс, прачечнойяс, парикмахерскойяс да с. в.) удж, а сдзжб устанавливайтны населениелы продовольственной да промышленной тбваръяс лэдзбмлысь нормаяс;

ж) воспрешайтны военной положение вылын объяви-

тм местностьясо пырм да сетьсь мунбм;

з) выселяйтны административной порадокын военной положение вылын объявитом местность предельясысь, либс сылбн торья пунктъяссы йбзс, кодъясс признайтма социально опаснойсн кызди асланыс преступной деятельность кузя, сдзи и преступной средакд йитдъяс кузя.

4. Став вопросъяс кузя, кодъясс предусмотритма тайб указыслн 3-бд пунктн, военной властьяс имейтны право:

а) издавайтны став населениелы обязательной постановленияяс, тайб постановлениясскд олбмб порттмысь административной порадокын наказание устанавливайтмн 6 тлысь кезлб срокн свободаысь лишитом либс штрафб 3 сюрс шайтбдз;

б) сетны распоряженияс властлбн местной органъяссы, государственной да общественной учреждениеяссы да организацияяссы да требуйтны насынь кывшутбг да пыр жб олбмб портм.

5. Государственной властлн став местной органъяс, государственной, общественной учреждениеяс, организацияяс да предприятияяс обязанось сетны тырвийб отсбг военной командованиелы данвой местностьса вынъяс да средствояс страналн оборона нуждаяс вылб да общественной порадок да безопасность обеспечитм вылб используйтмын.

6. Военной властяслн распоряжениясы да приказъяссы подчиняйтчйтмысь, а сдзжб преступлениясысь, кодъясс вчбма военной положение вылын объявитом местностьясын, мыжаяс подлежатны уголовной кывкутмб военной кадся законъяс серти.

7. Судъясн уголовной делбяс видлалбм йылысь действовтьсь правилбяссы изъятиебн, военной положение вылын объявитом местностьясын став делбяс преступленияяс йылысь, кодъясс веськбдбма обороналы, общественной порадоклы да государственной безопасностьлы паньд, передайтсбн военной трибуналясн видлалбм вылб, а именнб:

а) государственной преступленияяс йылысь делбяс;

б) делбяс преступленияяс йылысь, кодъясс предусмотритма 1932 во август 7 лунся законн общественной (социалистической) собственности видзбм йылысь;

СССР Верховной Совет Президиумса Председатель  
М. КАЛИНИН.

СССР Верховной Совет Президиумса Секретарь  
А. ГОРКИН.

Москва, Кремль.  
1941 вося июнь 22 лун.

в) став делбяс преступленияяс йылысь, кодъясс вчбма военно-служащйясн;

г) разбой йылысь делбяс (РСФСР-са УК-лн 167 статья да мукд союзной республикаясса УК-яслн соответствующой статьяяс);

д) умышленной убийствояс йылысь делбяс (РСФСР-са УК-лн 136—130 статьяяс да мукд союзной республикаясса УК-яслн соответствующой статьяяс);

е) заключение домъяссы да стража улысь насильственной мездбм йылысь делбяс (РСФСР-са УК-лн 81 статья да мукд союзной республикаясса УК-яслн сылы соответствующой статьяяс);

ж) всеобщй воинской обязанность исполняйтмысь уклоняйтчбм йылысь делбяс (РСФСР-са УК-лн 68 статья да мукд союзной республикаясса УК-яслн сылы соответствовуйтсь статьяяс); да властлн представительяссы сопротивление йылысь (РСФСР-са УК-лн 73, 73/1 да 73/2 статьяяс да мукд союзной республикалн соответствующой статьяяс);

з) оружие незаконной ббббм, вузалбм да хранитом йылысь, а сдзжб оружие гусявлбм йылысь делбяс (РСФСР-са УК-лн 164-а, 166-а да 182 статьяяс да мукд союзной республикаясса УК-яслн соответствующой статьяяс).

Таясь кызди, военной властяссы сетсьб право передавайтны военной трибуналясы видлалбм вылб делбяс спекуляция, злостной хулиганство да мукд преступленияяс йылысь, кодъясс предусмотритма союзной республикаясса уголовной кодексъясн, командование кб тайбс признайтас коланабн военной положение обстоятельствояс серти.

8. Военной трибуналясын делбяс видлалбм нудсьб правилбяс серти, кодъясс установитма „Военной действиеяс районъяссын военной трибуналяс йылысь положениебн“.

9. Военной трибуналяслн приговоръяс кассационной обжалованиелы оз подлежатны да вермасы лонь отменитмабсь либс вежмабсь сбмын надзор порадокын.

10. Тайб указыс распространяйтсьб сдзжб местностьяс вылб, кнн чрезвычайной обстоятельствояс вбсна отсутствовуйтны СССР-са государственной властлн да государственной управлениелн местной органъяс.

## Военной положение вылын объявитом местностьясын да военной действиеяс районъяссын военной трибуналяс йылысь положение вынсьбдбм йылысь

1. Вынсьбдны положение военной трибуналяс йылысь местностьясын, кодъясс объявитома военной положение вылын, да военной действиеяс районъяссын.

2. Военной положение вылын объявитом местностьясын да военной действиеяс районъяссын военной трибуналясн делбяс

видлалан порадок, кодбс предусмотритма индбм положениелн 11 да 12 статьяясн, пыртсьб действиеб СССР Союза Юстция кузя Народной Комиссарлн да СССР Союза Оборона кузя Народной Комиссарлн отувъя приказн СССР Союза Народной Комиссаръяс Советбн разрешитбмн.

СССР Верховной Совет Президиумса Председатель  
М. КАЛИНИН.  
СССР Верховной Совет Президиумса Секретарь  
А. ГОРКИН.

Москва, Кремль. 1941 вося июнь 22 лун.

Красной Армияса Главной Командованиелн  
1941 во июнь 22 лунся сводна

1941 вося июнь 22 лунб югдбн германской армиялн регулярной войска атакуйтисны мянлысь пограничной частьяс Балтийскойсянь Черной моредбз фронт вылын да лун первой джын чбжбн кутисны набв. Лунмбд джыннн германской войска паньдасисны Красной Армияса полевой войскалн передовой частьясскд. Чорыд бойяс ббрын прбтивникбс вбл венбма ыджыд воштбмъясн. Сбмын гродненской да кристианопольской направлениенсын прбтивниклы удайтчис шедбны тбдчйтм тактической

успехъяс да займитны местечкояс Кальвария, Стоянув да Цехановец, первой 2-ыс 15 да ббръяыс 10 километр ылнаын границаясьн.

Противниклн авиация атакуйтис мянлысь вельуна аэродромъяс да населенной пунктъяс, но ыдлаын встречайтис решительной отпор мян истребительяссы да зенитной артиллериялысь, кодъяс вбчисны ыджыд воштбмъяс прбтивниклы. Миянбн уськбдбма прбтивниклысь 65 самолбт.

ШЕДБДНЫ ПОБЕДА  
ФАШИСТСКОЙ ВАРВАРЪЯС ВЫЛЫН

Тбрыт 9 час рытын Вьльгортса уджалысь йбз—колхозникъяс, колхозницаяс да интеллигенция чукбртчисны митинг вылб. Ставыс воис 500 сайб морт.

Миян рбдина вылб германской фашистъясн разбойничбй уськбдчбм йылысь висьталб райсовет исполкомса председатель К. Попов брт. Сйб чуксалб сетвы пасьвартана удар враглы, медым эз вбв пвваднб мукдъяссы. Попов брт чуксалб уджалысь йбзбс самоотверженной уджавны асланыс постъяс

вылын да сйбн отсавны мян доблестной Красной Армиялы да Флотлы шедбдны победа кровожадной фашистъяс вылын.

Митинг вылын вблб отсбгласн примитма резолюция, кнн висьтавьб Советской Союза народъяслн коммунистической партиялы, Советской правительстволы да великой Сталинлы преданность йылысь, валбн дасьлун йылысь сетны ставбс сы могьсь, медым шедбдны победа фашистской варваръяс вылын.

## СЫКТЫВКАРСА УДЖАЛЫСЬ ЙБЗЛОН МИТИНГ

Тбрыт, 7 час 30 минутын, Сыктывкарын вблб ыджыд митинг, кодбс свбма СССР Союзса Народной Комиссаръяс Советса Председательбс вежысь да Иностранной делбяс кузя Народной Комиссар В. М. Молотов бртлн мян рбдина вылб немецкой фашистъясн уськбдчбм йылысь радио пыр выступлениелы.

Сыктывкарса горсовет исполкомса председатель Ранин брт, митинг вбштбм ббрын, кыв сетб ВКП(б) обкомса первой секретарь, СССР Верховной Советса депутат А. Г. Тараненко бртлы.

— Бртъяс! — висьталб Тараненко брт,—Советской народ чардбн бдбн тбдмалбс германской войскаслн Советской Союза священной границаяс вылб бандьтской нападение йылысь. Тайб нападениеяс

являйтчб фашистской правительяслн неслыханной наглостбн сак, кор мян страна последовательной нудбс мирлысь политика да тырвийб соблюдайтс Германия да Советской Союз костын ненападение йылысь пакт.

СССР-са народъяслн великой да дружной семья вочавидзас враглы мян рбдина территория вылысь сйбс вбтлбмн. Миян Красной Армия, флот да авиация выполнитасы асьыныс долг. Советской патриотъяс морбсн встретитасы врагбс! (Бурной аплодисментъяс, „Ура“ горзбмъяс). Советской Союзса быд гражданин дась вежны асьыс станок да мблбт танк да самолбт вылб.

Митинг вылын ыджыд кыпыдлучбн примитма резолюция.

Отв. редактор Г. И. ТОРЛОПОВ.